



LECZENIE PLANOWANE ZA GRANICĄ Vademecum pacjenta

LUTY 2024



Jako osoba mieszkająca w UE, Islandii, Liechtensteinie lub Norwegii (państwa członkowskie UE/EOG) i uprawniona do korzystania ze świadczeń opieki zdrowotnej, masz prawo do leczenia w dowolnym innym państwie UE/EOG. Państwo zamieszkania może pokryć część lub całość kosztów leczenia.

To praktyczne vademecum ułatwi Ci podjęcie decyzji i przygotowanie do podróży.

Skontaktuj się z Krajowym Punktem Kontaktowym (KPK), aby dowiedzieć się więcej o prawach pacjenta oraz uzyskać wszelkie potrzebne informacje dotyczące wymaganych dokumentów i procedur.

Więcej informacji dla pacjentów korzystających z opieki zdrowotnej za granicą znajdziesz w zakładce [Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania](#). Informacje o zasadach koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego obowiązujących w państwach UE/EFTA oraz w Zjednoczonym Królestwie są dostępne [tutaj](#).

ZANIM ZDECYDUJESZ SIĘ NA LECZENIE ZA GRANICĄ...



1. Skonsultuj się z Krajowym Punktem Kontaktowym, który pomoże Ci zrozumieć unijne przepisy dotyczące leczenia za granicą i wybrać najbardziej odpowiednie rozwiązanie

- ▶ Rozporządzenia (WE) [883/2004](#) i [987/2009](#) w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego regulują dostęp do planowanego i nieplanowanego leczenia za granicą w publicznych placówkach medycznych oraz w placówkach prywatnych posiadających kontrakty na świadczenie usług w ramach publicznej opieki zdrowotnej. Zgodnie z tymi przepisami leczenie odbywa się na takich samych zasadach finansowych, jakie dotyczą obywateli kraju, w którym świadczenie jest realizowane. Oznacza to, że w niektórych państwach określone świadczenia zostaną Ci udzielone bezpłatnie. W celu uzyskania leczenia planowanego wymagana jest **uprzednia zgoda** ubezpieczyciela krajowego (formularz S2). Nieplanowane niezbędne leczenie możesz uzyskać na podstawie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ).
- ▶ [Dyrektywa 2011/24/UE](#) rozszerza możliwości planowanego i nieplanowanego leczenia za granicą – na podstawie tych przepisów możesz bowiem korzystać z usług świadczonych zarówno przez podmioty publiczne, jak i prywatne. Jednak w ramach tego systemu zawsze zobowiązany jesteś do pokrycia całkowitych kosztów uzyskanego leczenia. Następnie możesz złożyć wniosek do krajowej instytucji ubezpieczeniowej o **zwrot poniesionych wydatków** zgodnie z krajowym wykazem świadczeń gwarantowanych. Przed podjęciem decyzji zapytaj Krajowy Punkt Kontaktowy o zasady zwrotu kosztów, aby uniknąć nieprzewidzianych wydatków.



2. Przeanalizuj dostępne informacje na temat planowanego leczenia

- ▶ szczegóły procedury
- ▶ przewidywane efekty leczenia
- ▶ ryzyko komplikacji i powikłań
- ▶ dostępne alternatywne metody leczenia



3. Poznaj wymogi dotyczące skierowań oraz zasady ponoszenia opłat i zwrotu kosztów

Weź pod uwagę ewentualną konieczność poniesienia kosztów tłumaczenia dokumentacji medycznej, wizyt kontrolnych, podróży, zakwaterowania w kraju leczenia, repatriacji medycznej, transportu medycznego czy leczenia w placówce prywatnej.



4. Uzyskaj niezbędne informacje na temat świadczeniodawcy

- ▶ Czy posiada ważne uprawnienie do wykonywania zawodu medycznego?
- ▶ Czy udziela świadczeń w ramach publicznej opieki zdrowotnej?
- ▶ Czy przestrzega odpowiednich standardów jakości i bezpieczeństwa?



5. Pytaj, pytaj i jeszcze raz pytaj!

Prawo do wyrażenia świadomej zgody oznacza, że musisz otrzymać pełne i zrozumiałe informacje, które są niezbędne do podjęcia najlepszej decyzji dla Ciebie lub Twoich bliskich.



PRZED PODRÓŻĄ...



1. Sprawdź wymogi dotyczące uzyskania uprzedniej zgody na leczenie

- ▶ Czy uprzednia zgoda na leczenie jest wymagana? Zgoda wymagana jest zawsze, jeśli leczenie odbywa się na podstawie rozporządzeń w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego i czasami jeśli leczenie odbywa się na podstawie dyrektywy transgranicznej.
- ▶ Jak wygląda procedura składania wniosku o wydanie zgody na leczenie?
- ▶ Jak długo trzeba czekać na rozpatrzenie wniosku?



2. Zapoznaj się z procedurą dotyczącą zwrotu kosztów

Dowiedz się, gdzie i w jakim terminie należy złożyć wniosek o zwrot kosztów oraz jakie dokumenty należy załączyć.



3. Poznaj swoje prawa w zakresie zaskarżania decyzji oraz dochodzenia roszczeń

- ▶ **Prawo do zaskarżenia** decyzji o odmowie zgody na leczenie lub odmawiającej zwrotu kosztów.
- ▶ **Prawo do dochodzenia roszczeń**, jeśli nie będziesz zadowolony z otrzymanego leczenia.



4. Przekaż dokumentację medyczną świadczeniodawcy, który będzie realizował leczenie

Świadczeniodawca, który będzie realizował leczenie, musi wcześniej zapoznać się z dokumentacją medyczną dotyczącą Twojego schorzenia.

Świadczeniodawca w kraju ma obowiązek udostępnić Ci dokumentację medyczną.



5. Zabezpiecz obecność tłumacza podczas konsultacji oraz zleć tłumaczenie dokumentacji medycznej

Koszty tego rodzaju usług musisz ponieść sam. Upewnij się, czy świadczeniodawca, który będzie prowadził Twoje leczenie wymaga, aby dokumentacja medyczna została przetłumaczona.



ZANIM WRÓCISZ DO DOMU...



1. Zgromadź potrzebną dokumentację

- ▶ **Leczenie:** diagnoza, szczegółowe informacje na temat przeprowadzonego leczenia oraz podanych leków/znieczulenia, wyniki badań, recepty, dalsze leczenie, itp.
- ▶ **Zwrot kosztów:** rachunki/faktury i inne dokumenty, na których wyszczególnione są koszty związane z leczeniem.



2. Zorganizuj kontynuację leczenia w swoim kraju

- ▶ Prześlij zgromadzoną dokumentację medyczną świadczeniodawcy w swoim kraju.
- ▶ W razie potrzeby zleć wykonanie tłumaczenia.
- ▶ Sprawdź, czy na otrzymanej receptce znajdują się podstawowe wymagane informacje dla recept transgranicznych.

PRZYDATNE LINKI



[Twoja Europa:
Zdrowie](#)



[Europejska Karta
Ubezpieczenia
Zdrowotnego](#)



[Podręcznik dla
pacjentów na temat
dostępu do opieki
zdrowotnej w krajach
UE/EOG](#)



[Krajowe
Punkty Kontaktowe](#)



**DZIESIĘ CZĘSTO POPEŁNIANYCH
BŁĘDÓW,
KTÓRYCH WARTO UNIKAĆ
KORZYSTAJĄC Z TRANSGRANICZNEJ
OPIEKI ZDROWOTNEJ**

© Unia Europejska, 2023

Ponowne wykorzystywanie tego dokumentu jest dozwolone pod warunkiem podania źródła i poinformowania o wprowadzonych zmianach (licencja Creative Commons Attribution 4.0 International). W przypadku jakiegokolwiek wykorzystania lub powielania elementów, które nie są własnością Unii Europejskiej, konieczne może być uzyskanie zgody bezpośrednio od odpowiednich podmiotów dysponujących prawami autorskimi.

Prawa autorskie do wszystkich obrazów, o ile nie wskazano inaczej – © Unia Europejska. Wersja robocza przygotowana przez Komisję Europejską w ramach programu UE dla zdrowia – EU4Health 2023 (kontrakt specjalny 2023 P3 01). Ograniczone powielanie. Ostateczna wersja zostanie zgłoszona i opublikowana w 2025 r.